

# DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA

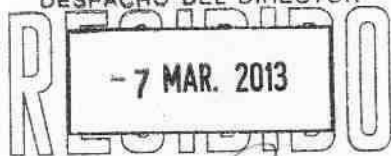
## Despacho del Director

Copia

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS  
Dirección General Administrativa  
DESPACHO DEL DIRECTOR

24 calle 21-12 zona 12, Tel: PBX 2419-6363 Fax: 24196310

E-mail: directordge@mem.gob.gt



Hora: 12:46 Firma: [Signature]

DGE-140-2013

Guatemala, 7 de marzo de 2013

Licenciado

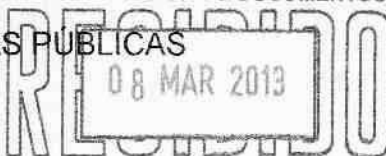
**Raúl Enriquez**

Director de Crédito Público

MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS

Su Despacho

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS  
UNIDAD DE ADMINISTRACIÓN  
UDAF RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS



CENTRO DE ATENCIÓN AL USUARIO SAU-  
DIRECCIÓN DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS  
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS  
RECEPCIÓN VENTANILLA #20



Hora: 11:17 Firma: [Signature]  
Registro Único de Expediente: 2013-14619  
Tel.: 23228888 ext.: 12143-12144  
Ext. 1578

Licenciado Enriquez:

Atentamente me dirijo a usted, para enviarle la siguiente información:

- ✓ Informe de Avance Físico y Financiero del Programa Euro-Solar correspondiente al mes de **febrero** 2013.

Los avances físicos y financieros del Programa están enmarcados en las acciones que ha realizado la Unión Europea, referente a la Donación, igual situación corresponde a los avances físicos y financieros efectuados por la contrapartida nacional.

Asimismo, se hace mención que Euro-Solar es un Programa donde la Unión Europea administra sus fondos y el Ministerio de Energía y Minas administra la Contrapartida Nacional que incluye los aportes de los Ministerios de Educación y Salud Pública y Asistencia Social.

Sin otro particular, me suscribo de usted.



Ing. Brian Kanell  
DIRECTOR GENERAL DE ENERGÍA



- c.c.
- Licda. Ingrid Roxana Baldetti Elías / Vicepresidenta de la República de Guatemala
  - Licenciada Ekaterina Parrilla / Secretario -SEGEPLAN-
  - Lic. Luis Antonio Suárez Roldan / Director General Administrativo -MEM-
  - Lic. José Juan López Juárez / Sub-Director Administrativo -MEM-
  - Licda. Milena de León / Unidad de Planificación -MEM-
  - Lic. Byron Ventura / Coordinador de UDAF
  - Sra. Mildred Lorena Cancinos / Jefe Administrativo- Financiero -DGE-
  - Licda. Elsa Verónica Martínez / Coordinadora Programa Euro-Solar
  - Archivo



HORA: 11:40 NOMBRE: [Signature]

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS

Guatemala, Centro América

## INFORME MENSUAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO De programas/proyectos financiados con recursos provenientes de cooperación externa reembolsable y no reembolsable

Base legal: Artículo 42 del Decreto No. 30-2012, Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2013

Informe elaborado por:			
		Nombre	Licda. Verónica Martínez
		Correo electrónico	<a href="mailto:vmartinez@programaeuro-solar.eu">vmartinez@programaeuro-solar.eu</a>
Reporte No.	02	Cargo	Coordinadora de Programa ES
Mes	Febrero	Unidad	Dirección General de Energía
Año	2013	Entidad	Ministerio de Energía y Minas
		Fecha de envío	7 de marzo 2013

1. INFORMACIÓN GENERAL		
1.1	Nombre del Programa o Proyecto	Programa Euro-Solar
1.2	No. de Donación o Préstamo	ALA/2006/017-223

1.3	Tipo de Cooperación		
	Cooperación Financiera No Reembolsable	<input checked="" type="checkbox"/>	CFNR
	Cooperación Técnica No Reembolsable	<input type="checkbox"/>	CTNR
	Cooperación en Especie No Reembolsable	<input type="checkbox"/>	CENR
	Cooperación Financiera Reembolsable	<input type="checkbox"/>	CFR
	Cooperación Técnica Reembolsable	<input type="checkbox"/>	CTR
	Ayuda Humanitaria	<input type="checkbox"/>	AH

1.4	Código SICOIN	Nombre	Código
	Entidad / Unidad Ejecutora Organismo / Fuente Cooperante Correlativo / Programa - Proyecto	Ministerio de Energía y Minas Dirección General de Energía	11130014
		Unión Europea	UE/409
		Programa Euro-Solar	0028

<b>1.5 Plazo / Duración</b>	7	Años		
	5	Meses		
	Fecha de suscripción	21	12	2006
	Fecha de inicio	18	01	2007
Fecha de finalización	31	05	2014	
<b>1.6 Enmiendas</b> que modifiquen el Convenio u otro (especificar documento de aprobación)	<b>Documento</b>	<b>Fecha</b>	<b>Modifica</b>	
	Addendum No. 1	09/09/2009	Prórroga de tiempo (9 meses), aumento de la contrapartida nacional y por parte de la Unión Europea para la instalación de los 117 kits.	
	Addendum No. 2	31/03/2011	Ampliación de fase operativa has el 31/05/2012 para poder finalizar las actividades previstas y consolidar los resultados logrados de cara a la sostenibilidad del Programa.	
	Addendum No. 3	31/05/2012	Prórroga de 12 meses de fase operativa a partir del 1 de junio 2012 para dar cumplimiento de todo lo pendiente, entre ello: el Servicio de Conexión de Internet y capacitación en informática básica	

1.7	Datos Financieros	Monto moneda original	Nombre moneda original	T.C. (a la fecha de suscripción de Convenio/ Enmienda)	Monto en Q	Monto en US\$
1.7.1	Monto Suscrito	6,687,828.00	Euros	10.00000	66,878,280.00	8,691,951.12
1.7.2	<u>Aporte de la Cooperación Internacional:</u>					
	Asistencia Técnica	1,043,250.00	Euros	10.00000	10,432,500.00	1,375,254.26
	Suministros (Equipo incluyendo garantía, transporte, capacitación, estudios e instalación)	3,393,000.00		10.00000	33,930,000.00	4,472,789.54
1.7.3	<u>Aporte Nacional:</u>					
	Líquido	507,000.00	Euros	10.00000	5,070,000.00	668,347.86
	Especie	663,000.00	Euros	10.00000	6,630,000.00	873,993.36
1.7.4	<u>Enmiendas:</u>					
	<u>Aporte de la Cooperación Internacional</u>					
	Asistencia Técnica	43,300.00	Euros	10.00000	433,000.00	52,107.02
	Suministros (Equipo incluyendo garantía, transporte, capacitación, estudios e instalación)	830,421.00	Euros	10.00000	8,304,210.00	999,324.90
	<u>Aporte Nacional</u>					
	Líquido	50,000.00	Euros	10.00000	500,000.00	60,169.78
	Especie	157,857.00	Euros	10.00000	1,578,570.00	189,964.40
1.7.5	Otros aportes	-	-	-	-	-
1.7.6	Monto total	6,687,828.00	Euros	-	66,878,280.00	8,691,951.12

T. C.: Tipo de cambio de referencia con Monto Suscrito (Q. 7.58587 x US\$1.00)

Tipo de cambio de referencia con las Enmiendas (Q. 8.30982 x US\$1.00)

## 2. AVANCE FINANCIERO

### 2.1 Desembolsos recibidos de la Fuente Cooperante (Montos en Q y US\$)

2.1.1 No.	2.1.2 Fecha	2.1.3 T. C.	2.1.4 Monto Q.	2.1.5 Acumulado Q	2.1.6 Monto US\$	2.1.7 Acumulado US\$
1	14/05/2009	€ x US\$ 1.3592 US\$ x Q 8.08484	25,226,273.51	25,226,273.51	3,120,194.53	3,120,194.53
2	04/07/2011	€ x US\$ 1.44762 US\$ x Q 7.77023	17,214,542.28	42,440,815.79	2,215,448.23	5,335,642.76
3	20/01/2012	€ x US\$ 1.29160 US\$ x Q 7.78188	2,380,094.56	44,820,910.35	305,850.84	5,641,493.60
4	02/02/2012	€ x US\$ 1.31191 US\$ x Q 7.74195	812,539.25	45,633,449.60	104,952.79	5,746,446.39
5	03/02/2012	€ x US\$ 1.30853 US\$ x Q 7.77013	488,037.45	46,121,487.05	62,809.43	5,809,255.82
6	20/06/2012	€ x US\$ 1.27010 US\$ x Q 7.83294	95,506.71	46,216,993.76	12,192.96	5,821,448.78

## 2.2 Ejecución Financiera de Cooperación Internacional (Montos en Q.)

2.2.1 No.	2.2.2 Componente	2.2.3 Monto suscrito	2.2.4 Monto Desembolsado	2.2.5 %	2.2.6 Monto Ejecutado	2.2.7 %
1	Asistencia Técnica	10,865,500.00	10,865,500.00	100	10,865,500.00	100
2	Suministros Componente de Electricidad y Comunicación	42,234,210.00	46,216,993.76	109	42,440,815.79	100
3	Suministros Componente de Educación					
4	Suministros Componente de Salud					
5	Aporte Nacional (Ministerio de Energía y Minas, Ministerio de Educación, Ministerio de Salud y Asistencia Social y Municipalidades)	13,778,570.00	6,475,927.90	47	6,475,927.90	47
	<b>2.2.8 Totales</b>	<b>66,878,280.00</b>	<b>63,558,421.66</b>	<b>-</b>	<b>59,782,243.69</b>	<b>-</b>

**Nota:** Por diferencial cambiario refleja un monto ejecutado del 100% de la donación, sin embargo falta un 9% que se tiene programado para el ejercicio fiscal 2013.

2.3	Dificultades que inciden en el avance de la ejecución financiera
2.3.1	Al Programa Euro-Solar no le fue asignada estructura programática para el ejercicio fiscal 2013 generando con ello atraso en la regularización de la donación.
2.3.2	Realizar el inventario físico del equipo satelital para poder contar con el expediente completo y realizar la regularización del 100% de la donación.
2.3.3	Aún falta el servicio de conexión satelital en las 117 comunidades Euro-Solar lo cual representa un 6.8 millones de quetzales aprox. como aporte nacional, para ello se relatan los antecedentes del porqué del retraso en obtener dicho servicio: Las autoridades del año 2011 del Ministerio de Educación realizaron la licitación del servicio de conexión satelital de internet adjudicándose a la Empresa Teléfonos del Norte, S.A. pero no se concretó la firma del contrato. En el año 2012 la Señora Ministra informó que realizaron un análisis jurídico del proceso declarándolo lesivo, por lo tanto, iniciarían nuevo proceso de licitación, por tal situación el Gobierno de Guatemala solicitó a la Unión Europea una ampliación de tiempo de la fase operativa para poder cumplir con los compromisos, a través del Addendum No. 3 firmado el 31/05/2012. El 08/08/2012 se lanzó nuevamente el proceso de licitación a través del portal

GUATECOMPRAS bajo el NOG 2177048 en el cual ofertaron 3 empresas, que fueron rechazadas por no cumplir con los requisitos según el Acta No. 166-2012 del MINEDUC-DIDECO).

El 05/12/12 se realizó una reunión con la Señora Ministra de Educación, el Señor Viceministro Administrativo, Representante de la Unión Europea de Bruselas y Coordinadora del Programa en Guatemala, en la que el MINEDUC se comprometió a realizar un segundo evento de licitación en enero 2013 esperando que se tenga contrato firmado el 31/05/2013. Con fecha 31/01/2013 fue publicado en el portal GUATECOMPRAS bajo el NOG 246467 el concurso de licitación con fecha prevista para recepción de ofertas el 25/03/2013.

#### 2.4 Cuadro Resumen de Ejecución Financiera de la Cooperación Internacional (Montos en Q.)

2.4.1 Monto Suscrito	2.4.2 Monto Desembolsado	2.4.3 %	2.4.4 Monto Ejecutado	2.4.5 %	2.4.6 Monto Regularizado	2.4.7 %
42,234,210.00	46,216,993.76	109	42,440,815.79	100	42,440,815.79	100

**Nota:** Por diferencial cambiario refleja un monto ejecutado del 100% de la donación, sin embargo falta un 9% que se tiene programado para el ejercicio fiscal 2013.

### 3. AVANCE PRESUPUESTARIO

#### 3.1 Ejecución Presupuestaria de la fuente 61 (SICOIN) (Montos en Q.)

3.1.1 Año	3.1.2 Asignado	3.1.3 Modificado	3.1.4 Vigente	3.1.5 Ejecutado	3.1.6 % Ejecución
2013	0.00	0.00	0.00	0.00	0

3.2	Dificultades que inciden en el avance de la ejecución presupuestaria
3.2.1	Al Programa Euro-Solar no le asignaron estructura programática para el ejercicio fiscal 2013 generando con ello atraso en la regularización de la donación.
3.2.2	Es necesario realizar un inventario físico del equipo satelital para poder contar con el expediente completo y realizar la regularización del 100% de la donación.

**4. AVANCE FISICO POR OBJETIVO/COMPONENTE/RESULTADO**

Representa el avance de las actividades, obras o indicadores de los respectivos objetivos, componentes o resultados, que se han ejecutado del total de las que se programaron en los planes operativos. Repita el cuadro de detalle de Componentes por cada uno que tenga el programa o proyecto.

<b>4.1</b>	<b>Objetivos del Programa o Proyecto</b>				
	Objetivo general	Promover las energías renovables en los ocho países más pobres de América Latina y de este modo contribuir a la mejora de las condiciones de vida de las poblaciones, en particular indígenas, apoyándolas en su lucha contra la pobreza, el aislamiento y la marginalización de sus condiciones socio económicas.			
	Objetivo específico 1	Proporcionar a las comunidades rurales locales, población rural de América Latina privadas de acceso a la red eléctrica, un acceso a una fuente de energía eléctrica generada por el sol y el viento.			
	Objetivo específico 2	Promover el desarrollo humano en las áreas de salud, educación, comunicación y el fomento de las actividades productivas.			

<b>4.2</b>	<b>Componente No. 1 Electricidad y Comunicación</b>				
4.2.1	4.2.2	4.2.3	4.2.4	4.2.5	4.2.6
No.	Descripción (actividad o indicador)	Unidad de Medida	Avance Físico Programado	Avance Físico a la fecha	% Avance Físico
1.	Instalación de Equipo Fotovoltaico	1	1	1	100

<b>4.2</b>	<b>Componente No. 2 Educación</b>				
4.2.1	4.2.2	4.2.3	4.2.4	4.2.5	4.2.6
No.	Descripción (actividad o indicador)	Unidad de Medida	Avance Físico Programado	Avance Físico a la fecha	% Avance Físico
1.	Instalación de Equipo Fotovoltaico	1	1	1	100



<b>4.2 Componente No. 3 Salud</b>					
4.2.1 No.	4.2.2 Descripción (actividad o indicador)	4.2.3 Unidad de Medida	4.2.4 Avance Físico Programado	4.2.5 Avance Físico a la fecha	4.2.6 % Avance Físico
1.	Instalación de Equipo Fotovoltaico	1	1	1	100

<b>4.3</b>	<b>Porcentaje de ejecución física del Programa o Proyecto</b>	100 %
------------	---	-------

<b>4.4</b>	<b>Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física</b>
4.4.1	n/a

## 5. RESUMEN GENERAL ACUMULADO DE AVANCE DE EJECUCIÓN

5.1	% de Avance Acumulado de Ejecución	5.1.1 Financiera (%)	5.1.2 Presupuestaria (%)	5.1.3 Física (%)
		100	0	100

**Nota:** Por diferencial cambiario refleja un monto ejecutado del 100% de la donación, sin embargo falta un 9% que se tiene programado para el ejercicio fiscal 2013.

## 6. ACCIONES PROPUESTAS

<b>6.1</b>	<b>Acciones propuestas para superar las dificultades que inciden en el avance de la ejecución financiera y presupuestaria</b>
6.1.1	La unidad ejecutora inició las gestiones correspondientes para la creación de la estructura programática presupuestaria para poder regularizar el 100% de la donación en el presente período fiscal (Oficio CNC-DGE-001-2013), se trasladó la propuesta de estructura programática (Oficio CNC-DGE-017-2013).
6.1.2	La coordinación del programa solicitó que se realice el levantado del inventario físico en las 117 comunidades beneficiadas con el programa a la mayor brevedad posible para contar con el expediente completo para poder regularizar (Oficio CNC-DGE-002-2013), se le solicitó apoyo al Vice Despacho a través del Director General de la DGE (Oficio DGE-23-2013).
6.1.3	Seguimiento al Ministerio de Educación para agilizar el proceso de licitación

del servicio de conexión de internet para las 117 comunidades beneficiadas con el Programa y envío de oficios a la Señora Ministra de Educación por parte del Despacho Superior así como reunión con SEGEPLAN.

<b>6.2</b>	<b>Acciones propuestas para superar las dificultades que inciden en el avance de la ejecución física</b>
	N / A